

## Notifica d'uscita

### 1. Datore di lavoro

Numero di membro:

Ditta:

NPA, Luogo:  Cantone:

### 2. Persona assicurata

Cognome, Nome:  Telefono:

Via n.:  Data di nascita:

NPA, Luogo:  Numero AVS:

Data dell'uscita (fine del pagamento di salario):

Sposato(a):  sì, dal:   no

Unione domestica registrata:  sì, dal:   no

La persona uscente è diventata inabile al lavoro?  sì  in parte  no

La persona uscente riceve una rendita AI?  sì grado  %  no

Si tratta di un'uscita a causa di riduzione del personale / ristrutturazione?  sì  no

### 3. Versamento alla nuova istituzione di previdenza (per favore allegare una polizza di versamento)

Nuova istituzione di previdenza (nome, indirizzo):

Nuovo datore di lavoro (nome, indirizzo, n. di contratto):

Coordinate di pagamento per il versamento:

N. clearing o conto postale:

N. del conto bancario:

### 4. Firme

Luogo / data

\_\_\_\_\_  
Firma della persona assicurata

Luogo / data

\_\_\_\_\_  
Timbro e firma del precedente datore di lavoro

**5. Nessun nuovo datore di lavoro, pertanto la prestazione di uscita viene impiegata come segue:**

- Versamento su un conto di libero passaggio  
(favorite allegare una copia della richiesta di apertura del conto in una banca di vostra scelta)
- Per estendere una polizza di libero passaggio  
(favorite allegare una polizza di versamento di un'assicurazione di vostra scelta)
- Versamento alla Credit Suisse Fondazione di libero passaggio, 2° pilastro, casella postale 4700, 8401 Winterthur su IBAN Ch58 0483 5093 5238 8100 0

Luogo / Data

Firma della persona assicurata

Senza alcuna notifica, la prestazione di libero passaggio sarà trasferita alla Fondazione istituto collettore LPP di Zurigo, in applicazione delle disposizioni legali.

**6. Si desidera un pagamento in contanti in base al seguente motivo**

- L'importo della prestazione d'uscita è inferiore all'importo annuo dei contributi del lavoratore
- Nuovo inizio di un'attività lucrativa come professione principale e non è più soggetto alla previdenza professionale obbligatoria (per favore allegare la conferma della Cassa di compensazione)
- Lascia definitivamente la Svizzera o come frontaliere non viene più ripreso un lavoro in Svizzera in base alle seguenti indicazioni (per favore allegare una conferma ufficiale):

- Pagamento in contanti di tutta la prestazione di uscita, dato che si riprende il lavoro in uno Stato che non appartiene all'UE/AELS

Nome dello Stato che non appartiene all'UE/AELS:

- Pagamento in contanti della prestazione di uscita eccedente l'obbligatorietà, dato che si riprende il lavoro in uno Stato dell'UE/AELS e si è soggetti ad un'assicurazione sociale (vecchiaia, decesso e invalidità)

Nome dello Stato dell'UE/AELS:

Presso gli uffici di contatto del Fondo di Garanzia si può ritirare un modulo di richiesta, se si desidera il pagamento in contanti anche della parte obbligatoria (vedi anche [www.verbindungsstelle.ch](http://www.verbindungsstelle.ch))

- La parte obbligatoria che non può essere pagata (Stato dell'UE/AELS) si deve impiegare secondo il punto 5 (per favore compilare completamente il punto 5 di questo modulo).

Soggetto ad imposte alla fonte  sì  no

**6a. Firme ed allegati**

Importo	Stato civile	
	Sposato(a) o unione domestica registrata	Non sposato
Fino a CHF 4'999.--	<b>A1</b> Firma del coniuge o del partner dell'unione domestica registrata e della persona assicurata (vedi punto 6c) ----- <b>eseguire A1</b>	<b>A2</b> Firma della persona assicurata (vedi punto 6c) ----- <b>eseguire A2</b>
Da CHF 5'000.--	<b>B1</b> Si deve allegare una copia di ambedue i lati del passaporto o della carta d'identità attualmente validi con ben visibile la firma del coniuge o del partner dell'unione domestica registrata e della persona assicurata ----- <b>eseguire A1 + B1</b>	<b>B2</b> Si deve allegare una copia del passaporto valido o di ambedue le parti della carta d'identità con ben visibile la firma ed allegare anche una conferma dello stato civile del comune di residenza o di un'equivalente conferma ufficiale ----- <b>eseguire A2 + B2</b>
Da CHF 50'000.--	<b>C1</b> Autenticazione delle firme tramite un notaio o l'Amministrazione comunale (vedi punto 6d) ----- <b>eseguire A1 + B1 + C1</b>	<b>C2</b> Autenticazione della firma tramite un notaio o l'Amministrazione comunale (vedi punto 6d) ----- <b>eseguire A2 + B2 + C2</b>

---

**6b. Indicazione delle coordinate di pagamento**

Banca/Posta - Nome/Luogo:

N. clearing o n. di conto postale:

N. di conto bancario/IBAN:

Titolare del conto:

**Pagamenti all'estero**

Conto IBAN / SWIFT / BIC / BLZ (Germania) :

**6c. Firme**

Luogo / Data

\_\_\_\_\_  
Firma della persona assicurata

Luogo / Data

\_\_\_\_\_  
Firma del coniuge / del partner registrato

**6d. Autenticazione ufficiale della/delle firma/e tramite un notaio o l'Amministrazione comunale**

Luogo / Data

\_\_\_\_\_  
Timbro e firma dell'Ufficio di autenticazione

---

**7. Osservazioni**